

Yo escribo peor que ellos, pero puntúo mejor
La coma en el ojo ajeno

© Miguel Ángel de la Fuente González

El poder de la economía rosa

A. G.

Lo verdaderamente importante del fenómeno es que son ellas, Taylor Swift, Beyoncé, la protagonista y productora de *Barbie*, Margot Robbie, y la directora de la película, Greta Gerwig, las que han tomado las riendas. De sus carreras, de sus películas, de las historias que quieren contar y de cómo contarlas. Con eso están ganando mucho dinero y en el mundo de la economía, si generas dinero tienes poder.

*Puntuar
de otra
forma*

PROPUESTA Y FUNDAMENTACIÓN

Proponemos seis cambios de puntuación. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Lo verdaderamente importante del fenómeno es que son ellas, Taylor Swift, Beyoncé, la protagonista y productora de *Barbie*, Margot Robbie, y la directora de la película, Greta Gerwig, las que han tomado las riendas. De sus carreras, de sus películas, de las historias que quieren contar y de cómo contarlas. Con eso están ganando mucho dinero y en el mundo de la economía, si generas dinero tienes poder.

Lo verdaderamente importante del fenómeno es que son ellas (Taylor Swift, Beyoncé, la protagonista y productora de *Barbie*;) Margot Robbie, y la directora de la película, Greta Gerwig) las que han tomado las riendas de sus carreras, de sus películas, de las historias que quieren contar y de cómo contarlas. Con eso[,] están ganando mucho dinero[;] y en el mundo de la economía, si generas dinero[,] tienes poder.

1) Sustituimos, por paréntesis, las comas que aíslan el inciso con puntuación interna. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Lo verdaderamente importante del fenómeno es que son ellas, Taylor Swift, Beyoncé, la protagonista y productora de *Barbie*, Margot Robbie, y la directora de la película, Greta Gerwig, las que han tomado las riendas.

Lo verdaderamente importante del fenómeno es que son ellas (**Taylor Swift, Beyoncé, la protagonista y productora de *Barbie*; Margot Robbie, y la directora de la película, Greta Gerwig**) las que han tomado las riendas.

Según la normativa, “no debe usarse coma para separar incisos con puntuación interna, es decir, que incluyen secuencias separadas por punto, coma, punto y coma o dos puntos; de lo contrario, se perjudica gravemente la inteligibilidad del texto, pues se dificulta la percepción de las relaciones entre sus miembros” (*Ortografía de la lengua española* 2010: 366).

Aunque las comas aíslan incisos, “el uso de los paréntesis implica un mayor grado de aislamiento de la información que encierran con respecto al resto del enunciado”. Además, “se usan paréntesis para intercalar algún dato o precisión, como fechas, lugares, el desarrollo de una sigla, el nombre de un autor o de una obra citados, etc.” (*Ortografía... 2010: 365-366*).

2) Tenemos una enumeración de tres elementos separados por comas:

Taylor Swift, Beyoncé, la protagonista y productora de *Barbie*,
Margot Robbie,
y la directora de la película, Greta Gerwig.

Proponemos sustituir, por punto y coma, la coma posterior al primer elemento (con puntuación interna). Reproducimos ambas versiones:

Taylor Swift, Beyoncé, la protagonista y productora de *Barbie*,
Margot Robbie, y la directora de la película, Greta Gerwig.

Taylor Swift, Beyoncé, la protagonista y productora de *Barbie*[,] Margot Robbie, y la directora de la película, Greta Gerwig.

Según la normativa, se escribe punto y coma entre los miembros de las construcciones copulativas “en expresiones complejas que incluyen comas o que presentan cierta longitud” (*Ortografía...* 2010: 352).

Además, si el último elemento enumerado “va precedido por una conjunción [y en nuestro texto], delante de esta puede escribirse punto y coma o simplemente coma, opción más recomendable, pues anticipa inequívocamente el final de la enumeración” (*Ortografía...* 2010: 353).

Como puede comprobarse, la versión original cumplía la regla de utilizar una coma. Reproducimos ambas versiones:

Taylor Swift, Beyoncé, la protagonista y productora de *Barbie*, Margot Robbie, y la directora de la película, Greta Gerwig.

Taylor Swift, Beyoncé, la protagonista y productora de *Barbie*; Margot Robbie, y la directora de la película, Greta Gerwig.

3.1) Eliminamos el punto previo a *De sus carreras*, completo preposicional de *las riendas*. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

... han tomado **las riendas. De** sus carreras, de sus películas, de las historias que quieren contar y de cómo contarlas.

... han tomado **las riendas de** sus carreras, de sus películas, de las historias que quieren contar y de cómo contarlas.

Entre los incisos explicativos referidos al sintagma nominal, se encuentran los complementos preposicionales, que, como incisos que son, deben aislarse entre comas; por ejemplo: *La mesa, de madera maciza, estaba colocada en el centro del salón*” (Ortografía... 2010: 308).

Sin embargo, en nuestro texto, se trata de construcciones especificativas, que no son incisos como las explicativas; es decir, se emiten en el mismo tono, sin pausa previa y no se puntúan ni pueden eliminarse:

... han tomado **las riendas de sus carreras, de sus películas...**

3.2) Otra posibilidad sería añadirle un elemento anticipador (por ejemplo: *todo*) y utilizar los dos puntos. Reproducimos ambas versiones:

Lo verdaderamente importante del fenómeno es que son ellas, Taylor Swift, Beyoncé, la protagonista y productora de *Barbie*, Margot Robbie, y la directora de la película, Greta Gerwig, las que han tomado **las riendas. De** sus carreras, de sus películas, de las historias que quieren contar y de cómo contarlas.

Lo verdaderamente importante del fenómeno es que son ellas (Taylor Swift, Beyoncé, la protagonista y productora de *Barbie*; Margot Robbie, y la directora de la película, Greta Gerwig) las que han tomado **las riendas de todo[:]** de sus carreras, de sus películas, de las historias que quieren contar y de cómo contarlas.

Según la normativa, “se escriben dos puntos ante enumeraciones de carácter explicativo, es decir, las precedidas de un palabra o grupo sintáctico que comprende el contenido de los miembros de la enumeración, y que constituye su elemento anticipador”. Por ejemplo: *Ayer me compré dos libros: uno de Carlos Fuentes y otro de Cortázar* (Ortografía... 2010: 358).

Esos dos puntos además de evitar ese punto antisintáctico, conservan parte de la fuerza de la pausa que supone el punto. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

... han tomado **las riendas. De** sus carreras, de sus películas, de las historias que quieren contar y de cómo contarlas.

... han tomado las riendas **de todo[:]** de sus carreras, de sus películas, de las historias que quieren contar y de cómo contarlas.

4) Proponemos puntuar *Con eso*, complemento circunstancial de instrumento previo al verbo. Reproducimos ambas versiones:

Con eso están ganando mucho dinero y en el mundo de la economía, si generas dinero tienes poder.

Con eso[,] están ganando mucho dinero; y en el mundo de la economía, si generas dinero, tienes poder.

Según la normativa, “como regla general, los complementos circunstanciales pueden aparecer delimitados por coma cuando preceden al verbo. La mayoría de estas comas son opcionales, pero su presencia es útil para aclarar la jerarquización de los miembros del enunciado y, consecuentemente, para facilitar su interpretación”. Además, se consideran determinantes factores como “la longitud y complejidad del complemento” (*Ortografía...* 2010: 316).

5) Proponemos escribir punto y coma delante de la conjunción **y** que une los dos conjuntos oracionales. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Con eso están ganando mucho dinero **y** en el mundo de la economía, si generas dinero tienes poder.

Con eso, están ganando mucho dinero[;] **y** en el mundo de la economía, si generas dinero, tienes poder.

Según la norma, se escribe punto y coma entre los miembros de las construcciones copulativas “en expresiones complejas que incluyen comas o que presentan cierta longitud” (*Ortografía...* 2010: 352).

6.1) En principio existe la posibilidad de completar, con la segunda coma, el aislamiento del complemento circunstancial posterior a la conjunción *y*. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Con eso están ganando mucho dinero y en el mundo de la economía, si generas dinero tienes poder.

Con eso, están ganando mucho dinero; y[,] **en el mundo de la economía**, si generas dinero, tienes poder.

Nos basaremos en la norma según la cual, “debe escribirse coma [...] detrás de cualquiera de estas conjunciones [*y*, *ni*, *o*...] si inmediatamente [...] después hay un inciso o cualquier otro elemento que deba ir aislado por comas del resto del enunciado”. Por ejemplo: *Puedes venir con nosotros o, **por el contrario**, quedarte en casa todo el día (Ortografía... 2010: 324-325).*

Sin embargo, creemos que, por motivos contextuales (por ejemplo, para no sobrecargar la puntuación), es preferible prescindir de dicha coma.

6.2) Vamos a completar, con la segunda coma, el aislamiento de la construcción condicional en posición interna. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Con eso están ganando mucho dinero y en el mundo de la economía, si generas dinero tienes poder.

Con eso, están ganando mucho dinero; y en el mundo de la economía, **si generas dinero**[,] tienes poder.

Según la normativa, las condicionales en posición medial “se escriben entre comas”; por ejemplo: *Puedes, si te apetece, venir con nosotros* (*Ortografía...* 2010: 338).

Además, si se puntúa la primera coma de un inciso, es incorrecto omitir la de apertura, pues tendríamos una deficiente delimitación de tal inciso (*Ortografía...* 2010: 311).

Antes de finalizar, reproducimos nuevamente ambas versiones (la original primero):

Lo verdaderamente importante del fenómeno es que son ellas, Taylor Swift, Beyoncé, la protagonista y productora de *Barbie*, Margot Robbie, y la directora de la película, Greta Gerwig, las que han tomado las riendas. De sus carreras, de sus películas, de las historias que quieren contar y de cómo contarlas. Con eso están ganando mucho dinero y en el mundo de la economía, si generas dinero tienes poder.

Lo verdaderamente importante del fenómeno es que son ellas (Taylor Swift, Beyoncé, la protagonista y productora de *Barbie*; Margot Robbie, y la directora de la película, Greta Gerwig) las que han tomado las riendas de sus carreras, de sus películas, de las historias que quieren contar y de cómo contarlas. Con eso, están ganando mucho dinero; y en el mundo de la economía, si generas dinero, tienes poder.

